|  |
| --- |
| GORBON IŞIL SERAMİK A.Ş. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KURULUŞ TARİHİ** | **:** | 23.10.1963 |
| **(Established in)** |  |  |
| **BAŞLICA ÜRETİMİ** | **:** | SERAMİKTEN MAMUL SOFRA EŞYASI, MUTFAK EŞYASI VE HEDİYELİK SÜS EŞYASI ÜRETİMİ |
| **(Main Business Line)** |  |  |
| **GENEL MERKEZ** | **:** | ŞİLE YOLU ÜSTÜ NO: 118 ALEMDAR 81270 ÜMRANİYE – İSTANBUL |
| **(Head Office)** |  |  |
| **GENEL MÜDÜR** | **:** | R. AZİZ GORBON |
| **(General Manager)** |  |  |
| **YÖNETİM KURULU** | **:** | R. AZİZ GORBON |
| **(Board of Directors)** |  | E.ZEYNEP GORBON |
|  |  | KAĞAN CERAN |
|  |  |  |
| **TELEFON NO** | **:** | (216) 312 89 32 |
| **(Phone)** |  |  |
| **FAKS NO** | **:** | (216) 312 89 31 |
| **(Facsimile)** |  |  |
| **PERSONEL ve İŞÇİ SAYISI** | **:** | 179 |
| **(Number of Employees)** |  |  |
| **TOPLU SÖZLEŞME DÖNEMİ** | **:** | - - - |
| **(Collective Bargaining Period)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞÇİ SENDİKASI** | **:** | - - - |
| **(Labor Union)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞVEREN SENDİKASI** | **:** | - - - |
| **(Employers' Union)** |  |  |
| **KAYITLI SERMAYE TAVANI** | **:** | 5.000.000.000.000.- |
| **(Authorized Capital)** |  |  |
| **ÇIKARILMIŞ SERMAYE** | **:** | 288.000.000.000.- |
| **(Issued Capital)** |  |  |
| **İŞLEM GÖRDÜĞÜ PAZAR** | **:** | BÖLGESEL PAZAR |
| **(Trading Market)** |  | REGIONAL MARKET |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile üretim bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The production figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Seramik Eşya (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Ürün Adı (Ölçü birimi)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Ürün Adı (Ölçü birimi)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Ceramic Products***  ***(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***İngilizcesi*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***İngilizcesi*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1999 | 876 | 55 |  |  |  |  |
| 2000 | 601 | 38 |  |  |  |  |

K.K.O.-Kapasite Kullanım Oranı

*C.U.R.-Capacity Utilization Rate*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile satış miktarı bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The sales figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Seramik Eşya (Ton)** |
|  | ***CeramicProducts***  ***(Tons)*** |
| 1999 | 980 |
| 2000 | 912 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl içinde gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat rakamları aşağıda gösterilmiştir. |  | *The export and import figures that the Company realized in the last two years are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İthalat (TL)** | **Maliyetler İçindeki Payı(%)** | **İhracat (TL)** | **Satışlar İçindeki Payı(%)** |
|  | ***Imports ($)*** | ***Proportion In Costs(%)*** | ***Exports ($)*** | ***Proportion In Sales(%)*** |
| 1999 | 24.071.114.120  54.793 | 1 | 1.052.887.748.467  2.399.077 | 44 |
| 2000 | 16.675.666.239  26.517 | 0.09 | 1.036.822.329.900  1.648.715 | 41 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in devam etmekte olan ve proje halindeki yatırımları aşağıda verilmektedir. |  | *The on-going investments and projects of the Company are given below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Başlangıç-Bitiş Tarihleri** | **Yatırım Tutarı-** | **Gerçekleşen Tutar -** |
| **Devam Eden Yatırımlar** | ***Beginning Date -*** | ***Estimated Inv. Amount*** | ***Realized Part of Inv.*** |
| ***Continuing Investments*** | ***Estimated Ending Date*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** |
| TEVSİ VE MODERNİZASYON  (DEVEPLOMENT AND MODERNIZATION) | 03.09.1996  31.12.1999 | 83.600 | 24.486 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca iştirakleri ve iştirak sermayesi içindeki payı aşağıda gösterilmektedir. |  | *The Company's main participations and its portion in their equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **İştirakler** | **İştirak Sermayesi** | **İştirak Payı (%)** |
| ***Participations*** | ***Participation Capital*** | ***Participation(%)*** |
| GORBON SERAMİK TİC VE SAN. A.Ş. | 20.000.000.000.-TL | 25 |
| SIRMATAŞ SERAMİK TİC. VE SAN A.Ş. | 20.000.000.000.-TL | 25 |
| ESRA SERAMİK TİC. VE SAN. A.Ş. | 5.000.000.000.-TL | 25 |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Şirket'in 30.03.2001, tarihi itibariyle başlıca ortakları ve sermaye payları aşağıda gösterilmektedir.** |  | **The main shareholders and their participations in the equity capital, as of 30.03.2001, are shown below.** |

A)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Sermayesinin veya Toplam Oy Haklarının En Az %10'una Sahip Gerçek ve Tüzel Kişi Ortaklar |  | Real or legal persons holding more than %10 of total capital or voting rights |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı/Ünvanı | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- M. FATİH GORBON | 54.012 | 18,754 |
| 2- |  |  |
| 3- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (1) | 54.012 | 18,754 |

B)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Yönetim veya Denetim Organlarında  Görevli Pay Sahibi Kişiler |  | Shareholders who have responsibilities at the company’s management or audit |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders, Title | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı ve Görevi | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1-R. AZİZ GORBON – YÖN KURULU BŞK | 78.350 | 27.205 |
| 2-E. ZEYNEP GORBON – Y.KURULU ÜYE | 18.816 | 6,533 |
| 3- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (2) | 97.166 | 33,738 |

C)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Genel Müdürü, Genel Müdür Yardımcısı, Bölüm Müdürü yada Benzer Yetki ve Sorumluluk Veren Diğer Unvanlara Sahip Görevlerdeki Ortaklar |  | Shareholders who are working for the company as general manager, assistant general manager, director etc. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders, Title | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı ve Görevi | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- |  |  |
| 2- |  |  |
| 3- |  |  |
| TOPLAM (3) |  |  |

D)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (A), (B) veya (C) Alt Başlıklarında Belirtilen Hissedarlar ile Birinci Dereceden Akrabalık İlişkisi Bulunan Pay Sahibi Kişiler |  | Shareholders who are fist degree relatives of the shareholders in subtitles (A), (B) or (C) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- ORHAN REFİK GORBON | 6.240 | 2,167 |
| 2- |  |  |
| 3- |  |  |
| TOPLAM (4) | 6.240 | 2,167 |

E)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sermaye Yada Toplam Oy Hakkı İçinde %10'dan Az Paya Sahip Olmakla Birlikte, (A) Alt Başlığında Belirtilen Tüzel Kişi Ortaklar ile Aynı Holding, Grup Yada Topluluk Bünyesinde Bulunan Tüzel Kişi Ortaklar |  | Shareholders who are holding less than 10% of total capital or voting rights but are a part of the same Holding, Group or Conglomerate with the shareholders in subtitle (A) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Ünvanı | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1-GORBON SERAMİK TİC VE SAN A.Ş. | 9.701 | 3,368 |
| 2-GORBON SANAT SERAMİK A.Ş. | 3.936 | 1,367 |
| 3- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (5) | 13.637 | 4,735 |

F)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Diğer Ortaklar ve Halka Açık Kısım |  | Other shareholders and publicly owned shares (free floating) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortakların Sayısı  (Belirlenemiyor İse Tahmini  Rakam Verilebilir) | Sermaye Payı (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- GÜLÜMHAN ATASAGUN | 2.597 | 0,902 |
| 2-GÜNER USLU | 3.842 | 1,334 |
| 3-ADNAN BAHAR | 14.000 | 4,861 |
| 4-BAHAR MENKUL DEĞERLER A.Ş. | 14.000 | 4,861 |
| 5-NEŞE AYŞE BAHAR | 14.000 | 4,861 |
| 6-MUAMMER YÜKSEL | 8.000 | 2,778 |
| 7-DİĞER | 60.506 | 21,009 |
| TOPLAM / TOTAL (6) | 116.945 | 40,606 |

G)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| GENEL TOPLAM |  | GENERAL TOTAL |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| (1+2+3+4+5+6) | Sermaye (Milyon TL) | Sermaye Oranı (%) |
| GENEL TOPLAM / GENERAL TOTAL | 288.000 | 100,00 |